

MITSC

မြန်မာစာသုံးကွန်ပျူတာစနစ်
မြစ်မြောက်ရေးကော်မတီ

Myanmar IT Standardization Committee

MITSC, Hlaing Universities' Campus
Hlaing Township, P.O.Box.(11052), Yangon, MYANMAR
Tel: Phone 95-1-665686 Fax: 95-1-664709

To:-

22 July 1998

Mr. Mike Ksar,
The convenor,
ISO/IEC JTC1 SC2 WG2 London Meeting 1998
Hewlett-Packard 5U: 1501 Page Mill Road,
Palo Alto, CA 94304
USA

Ref: : MYANMAR CHARACTER CODE IN ISO 10646

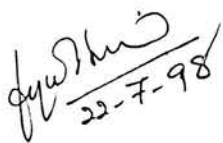
Dear Mr. Mike Ksar,

Let me introduce myself. I am Dr. Kyaw Thein, the secretary of the Myanmar Computer Federation Organization Committee and also the chairman of the Myanmar IT Standardization Committee. We found Michael Everson's proposal on WEB pages and we really thank ISO and personnel concerned for developing Myanmar script encoding. We would like to present a revised proposal so as the outcome Myanmar script encoding in ISO 10646 is most appropriate to be used. We get a FAX from Mr. Takayuki Sato and are pleased that we may be able to be present in London Meeting. Two of MITSC persons will be there. We would like to cooperate with all parties.

Here is a copy of the revised proposal to Michael Everson's Proposal for encoding the Myanmar script in ISO 10646.

We warmly will like to invite **Prof. Michael Everson** and also **Prof. Lee Collin** to visit Myanmar and discuss the matter not only with the MITSC but also with the Myanmar Language Commission, before the London meeting. Could you extend the invitations to them please ?

Sincerely yours



(Dr. Kyaw Thein)
Chairman, MITSC.

MITSC

မြန်မာစာသုံးကွန်ပျူတာစနစ်
ဖြစ်မြောက်ရေးကော်မတီ

Myanmar IT Standardization Committee

MITSC, Hlaing Universities' Campus
Hlaing Township, P.O.Box.(11052), Yangon, MYANMAR
Tel: Phone 95-1-665686 Fax: 95-1-664709

To:-

**The Secretary,
ISO/IEC-JTC1/SC2 Secretariat
American National Standards Institute
11, West 42nd. Street,
13th. Floor,
New York NY 10036,
U.S.A.**

Dated 3rd. July 1998
ISO/IEC JTC1/SC2/MYA 01/98

Ref: : MYANMAR CHARACTER CODE IN ISO-10646

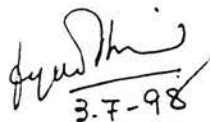
Dear Sir,

MITSC (Myanmar IT Standardization Committee) would like to present the attached document- a **Revised Proposal to Michael Everson's Proposal for encoding the Myanmar script in ISO 10646** <[http:// www. indigo. ie/egt/standards/ my/ my.htm](http://www.indigo.ie/egt/standards/my/my.htm)>.

The **recommendation by Mr. U San Lwin**, the Director General of the Department of the **Myanmar Language Commission** is attached with.

We shall be thankful if you could make arrangements to include our Revised Proposal in the coming **ISO/IEC JTC1 SC2 WG2 Meeting in London** in coming September, 1998.

Thank you ,

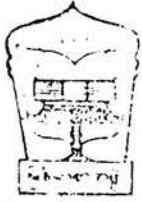


3.7-98

**(Dr. Kyaw Thein)
Chairman, MITSC.**

cc: ✓ **Mr. Mike Ksar**, the convener, ISO/IEC JTC1 SC2 WG2 London Meeting 1998.
Hewlett-Packard 5U: 1501 Page Mill Road, Palo Alto. CA. 94304 USA.
Mr. Takayuki K. Sato, Secretariat member of the multi-lingual project, CICC.

C:\winwords\MyDocuments\MITSC1.DOC



ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရ

ပညာရေးဝန်ကြီးဌာန

မြန်မာစာအဖွဲ့ဦးစီးဌာန

ရန်ကင်းမြို့၊ ၁၉

ခုနှစ်၊ ၁၉၈၈ ခုနှစ်၊ နေ့

To Whom It May Concern

This is to certify that **Myanmar Character Set** proposed by the MITSC (Myanmar IT Standardization Committee) has been thoroughly reviewed by the members of the **Myanmar Language Commission**, and is found to be consistent with the **Myanmar Orthography** prescribed by the Government of the Union of Myanmar.

Please do not hesitate to contact us for any further information.

U San Lwin
1988

(U San Lwin)
Director General
Department of the Myanmar
Language Commission
Yangon, MYANMAR.

Revised Proposal for Encoding Myanmar Script In ISO 10646

COUNTRY CONTRIBUTION (MYANMAR)
(02-07-1998)

Source : Myanmar IT Standardization Committee

Status : Country Contribution (Myanmar)

This proposal is considered to be extremely stable. Positions U + 1480 to U + 14FF are proposed for the Myanmar Block.

- **Overview**
- **Technical Comments on Michael Everson's Proposal for encoding Myanmar Script in ISO 10646**
- **Differences from Michael Everson's Proposal**
- **Character Code Assignments and Names**
- **Code Chart**
- **Conclusion**

Overview

This document proposes revising **Michael Everson's Proposal** for encoding the **Myanmar script in ISO 10646** <<http://www.indigo.ie/egt/standards/my/my.htm>>. We found Michael Everson's proposal on WEB pages and we really appreciate and thank ISO and personnel concerned for developing Myanmar Script encoding. According to the direction from high authority in Myanmar government, we thoroughly studied the proposal and found out that his proposal is based on old Indian or Pali script and **not appropriate to be used in Myanmar**.

Myanmar government considers that Myanmar character set is very important and has given necessary directions and has formed a high level committee **MITSC** (Myanmar IT Standardization Committee) with personnel from Myanmar Language Commission, Myanmar Computer Scientists' Association and other appropriate professionals.

MITSC has to take the responsibilities of having National Standard Myanmar character set. MITSC is chaired by the secretary Dr. Kyaw Thein of MCFOC (Myanmar Computer Federation Organization Committee). He is the Rector of University of Computer Studies ,Yangon.

Our revised proposal is not only the result of the series of meetings of the committee, but also by discussions with all personnel of Myanmar Language Commission. MITSC would like to **request that Mr. Everson's proposal and our revised proposal should be compared.**

Contact Information:

1. The Chairman
Myanmar IT Standardization Committee
Myanmar Computer Federation Organization Committee
Thamaing College P.O. 11052
University of Computer Studies
Yangon, Myanmar.
Tel: 951 - 664709
Fax: 951 - 665686
Web site: www.itsc.org.mm
Email : admin@itsc.org.mm
2. U San Lwin
Director General
Myanmar Language Commission
No. 27, 6 1/2 Mile, Pyi Road
Yangon, Myanmar.
Tel: 951 - 531068

Technical Comments on Michael Everson's Proposal for encoding the Myanmar Script in ISO 10646

1. The codepoints assigned are not in Standard Myanmar Alphabetic Order prescribed in Myanmar Orthography which has to begin with Myanmar Letter KA (က) 1495. It seems to be based on Unicode Layout used for the Indian Scripts or Pali, which begin with Myanmar Letter A (အ) 1485. So, this Unicode layout cannot be used for sorting in Standard Myanmar Alphabetic Order.
2. The letter WA (ဝ) 14B5, SA (ဆ) 14B8 and HA (ဟ) 14B9 should be between the letters LA (လ) 14B2 and LLA (လ္လ) 14B3. The letter A (အ) 1485 should be after the letter LLA (လ္လ) 14B3. The letter NYA (ည) 14DF should be after the latter JHA (ဈ). Otherwise this Unicode layout cannot be used for sorting in Standard Myanmar Alphabetic Order.
3. Following 10 characters which included in the Michael Everson's Unicode Table are not used in Myanmar and must be removed from the code set:

- (1) 148B - ဟ
- (2) 148C - င
- (3) 14B6 - ဝ
- (4) 14B7 - ဖ
- (5) 14C3 - ဟ
- (6) 14C4 - ဟ
- (7) 14E0 - ဟ
- (8) 14E1 - င
- (9) 14E2 - ဟ
- (10) 14E3 - ဟ

4. Following three characters from Michael Everson's proposal must be removed because they are considered to be composites of other encoded characters:

- (1) 1486 - အ
- (2) 1490 - အ
- (3) 14E4 - အ

5. Four core/ essential Myanmar Subscript letters and nine related sub/superscript letters are missing in the Michael Everson's Unicode Table. Following 13 letters must be added in the Unicode Table.

- (1) YA PIN (ဟ)
- (2) YA YIT (င)
- (3) WA HSWE (ဝ)
- (4) HA HTOU (ဖ)
- (5) YA PIN WA HSWE (ဟ)
- (6) YA YIT WA HSWE (င)
- (7) YA PIN HA HTOU (ဟ)
- (8) YA YIT HA HTOU (င)
- (9) YA PIN WA HSWE HA HTOU (ဟ)
- (10) YA YIT WA HSWE HA HTOU (င)
- (11) KIN SEE (ဟ)
- (12) NATHAT (special) (ဟ)
- (13) THAY THAY TIN TA CHAUNG NGIN (ဟ)

6. Myanmar Symbol 4NG (ဟ) 14F3 (atkharaa leng:, ehkaya lagaun) from Michael Everson's Unicode Table is need to be replaced with Myanmar Letter (ဟ).

Differences from Michael Everson's Proposal

1. Our proposal is not based on the Unicode layout used for the Indian scripts. It assigns codepoints in Standard Myanmar Alphabetical order prescribed in Myanmar Orthography (National Standard), beginning with letter KA (က). Following changes are made so that the Unicode layout can be used for sorting in Standard Myanmar Alphabetic Order and is in consistent with prescribed Myanmar Orthography.
2. The letter A (အ) 1485 is placed after the letter LLA (လ) 14B3. The letter WA (ဝ) 14B5, SA (ဆ) 14B8 and HA (ဟ) 14B9 are placed between the letters LA (လ) 14B2 and LLA (လ) 14B3. The letter NYA (ည) 14DF is placed after the latter JHA (ဈ).
3. Following 10 characters which included in the Michael Everson's Unicode Table are not used in Myanmar and removed from the code set:
 - (1) 148B - ဝ
 - (2) 148C - ဇ
 - (3) 14B6 - ဝ
 - (4) 14B7 - ဝ
 - (5) 14C3 - ဝ
 - (6) 14C4 - ဝ
 - (7) 14E0 - ဝ
 - (8) 14E1 - ဇ
 - (9) 14E2 - ဇ
 - (10) 14E3 - ဇ
4. Following three characters from Michael Everson's proposal are removed because they are considered to be composites of other encoded characters:
 - (1) 1486 - အ
 - (2) 1490 - အ
 - (3) 14E4 - အ
5. Four core/ essential Myanmar Subscript letters and nine related sub/superscript letters are missing in the Michael Everson's Unicode Table. Following 13 letters are added in the Unicode Table.
 - (1) YA PIN (ျ)
 - (2) YA YIT (ြ)
 - (3) WA HSWE (့)
 - (4) HA HTOU (ှ)

- (5) YA PIN WA HSWE (ယ်)
- (6) YA YIT WA HSWE (ယိ)
- (7) YA PIN HA HTOU (ယ်)
- (8) YA YIT HA HTOU (ယိ)
- (9) YA PIN WA HSWE HA HTOU (ယ်)
- (10) YA YIT WA HSWE HA HTOU (ယိ)
- (11) KIN SEE (နီ)
- (12) NATHAT (special) (နိ)
- (13) THAY THAY TIN TA CHAUNG NGIN (နိ)

6. Myanmar Symbol 4NG (င) 14F3 (atkharaa leng:, ehkaya lagaun) from Michael Everson's Unicode Table is replaced with Myanmar Letter (ငနိ).
7. Following 27 codes and consonant modifiers which are not included in Michael Everson's Unicode Table are added, to be in consistent with Myanmar Orthography (Myanmar National Standard):

1	INVISIBLE CONSONANT CODE (Ic)	Ic
2	LINK CODE (Ln)	Ln
3	SHORT CODE (Sh)	Sh
4	INVISIBLE FUNCTION CODE (In)	In
5	INVISIBLE CONSONANT MODIFIER CODE (Icm)	Icm
6	MYANMAR CONSONANT MODIFIER YEICHA-AUKMYIT (yei cha auk myit)	၂ ?
7	MYANMAR CONSONANT MODIFIER YEICHA-WISAPAUk (yei cha wisa pauk)	၂ ဃ
8	MYANMAR CONSONANT MODIFIER YEICHA-WISAPAUk-AUKMYIT (yei cha wisa pauk auk myit)	၂ ဃနိ
9	MYANMAR CONSONANT MODIFIER LOUNJITIN-AUKMYIT (lounji tin auk myit)	၂ ?
10	MYANMAR CONSONANT MODIFIER LOUNJITIN-WISAPAUk (lounji tin wisa pauk)	၂ ဃ
11	MYANMAR CONSONANT MODIFIER LOUNJITIN-HSANKHAT-AUKMYIT (lounji tin hsan khat auk myit)	၂ ?
12	MYANMAR CONSONANT MODIFIER LOUNJITIN-HSANKHAT-WISAPAUk (lounji tin hsan khat wisa pauk)	၂ ဃ
13	MYANMAR CONSONANT MODIFIER LOUNJITIN-HSANKHAT-WISAPAUk-AUKMYIT (lounji tin hsan khat wisa pauk auk myit)	၂ ဃနိ
14	MYANMAR CONSONANT MODIFIER TACHAUNNGIN-AUKMYIT (tachaun ngin auk myit)	၂ ?
15	MYANMAR CONSONANT MODIFIER TACHAUNNGIN WISAPAUk (tachaun ngin wisa pauk)	၂ ဃ
16	MYANMAR CONSONANT MODIFIER HNACHAUNNGIN-AUKMYIT (hnachaun ngin auk myit)	၂ ဃနိ

17	MYANMAR CONSONANT MODIFIER HNACHAUNNGIN-WISAPAUk (hnachaun ngin wisa pauk)	၇
18	MYANMAR CONSONANT MODIFIER HNACHAUNNGIN-WISAPAUk-AUKMYIT (hnachaun ngin wisa pauk auk myit)	၇:
19	MYANMAR CONSONANT MODIFIER THAWEIHTOU-AUKMYIT (thawei htou auk myit)	၈?
20	MYANMAR CONSONANT MODIFIER THAWEIHTOU-WISAPAUk (thawei htou wisa pauk)	၈:
21	MYANMAR CONSONANT MODIFIER NAUKPYIT-AUKMYIT (nauk pyit auk myit)	၉
22	MYANMAR CONSONANT MODIFIER THAWEIHTOU-YEICHA-AUKMYIT (thawei htou yei cha auk myit)	၈?
23	MYANMAR CONSONANT MODIFIER THAWEIHTOU-YEICHA-WISAPAUk (thawei htou yei cha wisa pauk)	၈:
24	MYANMAR CONSONANT MODIFIER THAYTHAYTIN-AUKMYIT(thay thay tin auk myit)	၉
25	MYANMAR CONSONANT MODIFIER LOUNJITIN-TACHAUNNGIN-AUKMYIT (lounji tin tachaun ngin auk myit)	၉:
26	MYANMAR CONSONANT MODIFIER LOUNJITIN-TACHAUNNGIN-WISAPAUk (lounji tin tachaun ngin wisa pauk)	၉:
27	INVISIBLE VOWEL MODIFIER CODE (Ivm)	lvm

Myanmar Character Code Assignments and Names

Sr.No.	U+	Description (Code/Character Name)	Character
000	1480	INVISIBLE CONSONANT CODE (Ic)	lc
001	1481	(This position shall not be used)	
002	1482	MYANMAR CONSONANT MODIFIER AUKMYIT (auk myit)	?
003	1483	MYANMAR CONSONANT MODIFIER WISAPAUk (wisa pauk)	:
004	1484	MYANMAR CONSONANT MODIFIER SHEIHTOU (shei htou)	c
005	1485	(This position shall not be used)	
006	1486	MYANMAR DIGIT ZERO	၀
007	1487	MYANMAR DIGIT ONE	၁
008	1488	MYANMAR DIGIT TWO	၂
009	1489	MYANMAR DIGIT THREE	၃
010	148A	MYANMAR DIGIT FOUR	၄
011	148B	MYANMAR DIGIT FIVE	၅
012	148C	MYANMAR DIGIT SIX	၆

013	148D	MYANMAR DIGIT SEVEN	၇
014	148E	MYANMAR DIGIT EIGHT	၈
015	148F	MYANMAR DIGIT NINE	၉
016	1490	MYANMAR LETTER KA (ka ji)	က
017	1491	MYANMAR LETTER KHA (kha gwei)	ခ
018	1492	MYANMAR LETTER GANGE (ga nge)	ဂ
019	1493	MYANMAR LETTER GAJI (ga ji)	ဃ
020	1494	MYANMAR LETTER NGA (nga)	င
021	1495	MYANMAR LETTER SALOUN (sa loun)	စ
022	1496	MYANMAR LETTER HSALEIN (hsa lein)	ဆ
023	1497	MYANMAR LETTER ZAGWE (za gwe)	ဇ
024	1498	MYANMAR LETTER ZAMYINZWE (za myinzwe)	ဈ
025	1499	MYANMAR LETTER NYAGALEI (nya galei)	ည
026	149A	MYANMAR LETTER NYAJI (nya ji)	ဉ
027	149B	MYANMAR LETTER TATALINJEIT (ta talinjeit)	တ
028	149C	MYANMAR LETTER HTAWUNBE (hta wunbe)	ဒ
029	149D	MYANMAR LETTER DAYINGAU (da yingau)	ဇ
030	149E	MYANMAR LETTER DAYEIHMOU (da yei hmou)	ဇ
031	149F	MYANMAR LETTER NAJI (na ji)	ဏ
032	14A0	MYANMAR LETTER TAWUNBU (ta wunbu)	တ
033	14A1	MYANMAR LETTER HTAHSINDU (hta hsindu)	ထ
034	14A2	MYANMAR LETTER DADWEI (da dwei)	ဒ
035	14A3	MYANMAR LETTER DAAUKCHAI (da aukchai)	ဇ
036	14A4	MYANMAR LETTER NANGE (na nge)	န
037	14A5	MYANMAR LETTER PAZAU (pa zauk)	ပ
038	14A6	MYANMAR LETTER PHAOHTOU (pha ou htou)	ဖ
039	14A7	MYANMAR LETTER BADACHAI (ba dachai)	ဇ
040	14A8	MYANMAR LETTER BAGOUN (ba goun)	ဘ
041	14A9	MYANMAR LETTER MA (ma)	မ
042	14AA	MYANMAR LETTER YAPETLET (ya petlet)	ယ
043	14AB	MYANMAR LETTER YAGAU (ya gauk)	ရ
044	14AC	MYANMAR LETTER LA (la)	လ

045	14AD	MYANMAR LETTER WA (wa)	ဝ
046	14AE	MYANMAR LETTER THA (tha)	ထ
047	14AF	MYANMAR LETTER HA (ha)	ဟ
048	14B0	MYANMAR LETTER LAJI (la ji)	လ
049	14B1	MYANMAR LETTER A (a.)	အ
050	14B2	MYANMAR LETTER I (ekhaya i) (Pali)	ဣ
051	14B3	MYANMAR LETTER II (ekhaya ii)	ဣ
052	14B4	MYANMAR LETTER U (ekhaya u)	ဣ
053	14B5	MYANMAR LETTER UU (ekhaya uu)	ဣ
054	14B6	MYANMAR LETTER EI (ekhaya ei)	ဣ
055	14B7	MYANMAR LETTER O (ekhaya aw)	ဣ
056	14B8	MYANMAR LETTER OO (ekhaya aw.)	ဣ
057	14B9	(This position shall not be used)	
058	14BA	(This position shall not be used)	
059	14BB	(This position shall not be used)	
060	14BC	(This position shall not be used)	
061	14BD	LINK CODE (Ln)	Ln
062	14BE	SHORT CODE (Sh)	Sh
063	14BF	INVISIBLE FUNCTION CODE (In)	In
064	14C0	INVISIBLE CONSONANT MODIFIER CODE (Icm)	Icm
065	14C1	MYANMAR CONSONANT MODIFIER YEICHA (yei cha)	၂၂
066	14C2	MYANMAR CONSONANT MODIFIER YEICHA-AUKMYIT (yei cha auk myit)	၂၃
067	14C3	MYANMAR CONSONANT MODIFIER YEICHA-WISAPAUK (yei cha wisa pauk)	၂၄
068	14C4	MYANMAR CONSONANT MODIFIER YEICHA-WISAPAUK-AUKMYIT (yei cha wisa pauk auk myit)	၂၅
069	14C5	MYANMAR CONSONANT MODIFIER LOUNJITIN (lounji tin)	၂၆
070	14C6	MYANMAR CONSONANT MODIFIER LOUNJITIN-AUKMYIT (lounji tin auk myit)	၂၇
071	14C7	MYANMAR CONSONANT MODIFIER LOUNJITIN-WISAPAUK (lounji tin wisa pauk)	၂၈
072	14C8	MYANMAR CONSONANT MODIFIER LOUNJITIN-HSANKHAT (lounji tin hsan khat)	၂၉
073	14C9	MYANMAR CONSONANT MODIFIER LOUNJITIN-HSANKHAT-AUKMYIT (lounji tin hsan khat auk myit)	၃၀

074	14CA	MYANMAR CONSONANT MODIFIER LOUNJITIN-HSANKHAT-WISAPAUK (lounji tin hsan khat wisa pauk)	၉:
075	14CB	MYANMAR CONSONANT MODIFIER LOUNJITIN-HSANKHAT-WISAPAUK-AUKMYIT (lounji tin hsan khat wisa pauk auk myit)	၉:
076	14CC	MYANMAR CONSONANT MODIFIER TACHAUNNGIN (tachaun ngin)	၇
077	14CD	MYANMAR CONSONANT MODIFIER TACHAUNNGIN-AUKMYIT (tachaun ngin auk myit)	၇
078	14CE	MYANMAR CONSONANT MODIFIER TACHAUNNGIN WISAPAUK (tachaun ngin wisa pauk)	၇:
079	14CF	MYANMAR CONSONANT MODIFIER HNACHAUNNGIN (hnachaun ngin)	၇
080	14D0	MYANMAR CONSONANT MODIFIER HNACHAUNNGIN-AUKMYIT (hnachaun ngin auk myit)	၇
081	14D1	MYANMAR CONSONANT MODIFIER HNACHAUNNGIN-WISAPAUK (hnachaun ngin wisa pauk)	၇:
082	14D2	MYANMAR CONSONANT MODIFIER HNACHAUNNGIN-WISAPAUK-AUKMYIT (hnachaun ngin wisa pauk auk myit)	၇:
083	14D3	MYANMAR CONSONANT MODIFIER THAWEIHTOU (thawei htou)	၆
084	14D4	MYANMAR CONSONANT MODIFIER THAWEIHTOU-AUKMYIT (thawei htou auk myit)	၆?
085	14D5	MYANMAR CONSONANT MODIFIER THAWEIHTOU-WISAPAUK (thawei htou wisa pauk)	၆:
086	14D6	MYANMAR CONSONANT MODIFIER NAUKPYIT (nauk pyit)	၅
087	14D7	MYANMAR CONSONANT MODIFIER NAUKPYIT-AUKMYIT (nauk pyit auk myit)	၅
088	14D8	MYANMAR CONSONANT MODIFIER THAWEIHTOU-YEICHA (thawei htou yei cha)	၆၇၇
089	14D9	MYANMAR CONSONANT MODIFIER THAWEIHTOU-YEICHA-AUKMYIT (thawei htou yei cha auk myit)	၆၇?
090	14DA	MYANMAR CONSONANT MODIFIER THAWEIHTOU-YEICHA-WISAPAUK (thawei htou yei cha wisa pauk)	၆၇:
091	14DB	MYANMAR CONSONANT MODIFIER THAWEIHTOU-YEICHA-SHEIHTOU (thawei htou yeicha shei htou)	၆၇၅
092	14DC	MYANMAR CONSONANT MODIFIER THAYTHAYTIN (thay thay tin)	၅
093	14DD	MYANMAR CONSONANT MODIFIER THAYTHAYTIN-AUKMYIT (thay thay tin auk myit)	၅
094	14DE	MYANMAR CONSONANT MODIFIER LOUNJITIN-TACHAUNNGIN (lounji tin tachaun ngin)	၉
095	14DF	MYANMAR CONSONANT MODIFIER LOUNJITIN-TACHAUNNGIN-AUKMYIT (lounji tin tachaun ngin auk myit)	၉
096	14E0	MYANMAR CONSONANT MODIFIER LOUNJITIN-TACHAUNNGIN-WISAPAUK (lounji tin tachaun ngin wisa pauk)	၉:
097	14E1	MYANMAR DEVOWELIZER ATHAT (athat)	၅
098	14E2	INVISIBLE VOWEL MODIFIER CODE (Ivm)	lvm

099	14E3	MYANMAR VOWEL MODIFIER YAPIN (ya pin)	၃
100	14E4	MYANMAR VOWEL MODIFIER YAYIT (ya yit)	၆
101	14E5	MYANMAR VOWEL MODIFIER WAHSWE (wa hswe)	၇
102	14E6	MYANMAR VOWEL MODIFIER HAHTOU (ha htou)	၈
103	14E7	MYANMAR VOWEL MODIFIER YAPIN-WAHSWE (yapin wa hswe)	၉
104	14E8	MYANMAR VOWEL MODIFIER YAYIT-WAHSWE (yayit wa hswe)	၁၀
105	14E9	MYANMAR VOWEL MODIFIER YAPIN-HAHTOU (yapin ha htou)	၁၁
106	14EA	MYANMAR VOWEL MODIFIER YAYIT-HAHTOU (yayit ha htou)	၁၂
107	14EB	MYANMAR VOWEL MODIFIER YAPIN-WAHSWE-HAHTOU (yapin wa hswe ha htou)	၁၃
108	14EC	MYANMAR VOWEL MODIFIER YAYIT-WAHSWE-HAHTOU (yayit wa hswe ha htou)	၁၄
109	14ED	(This position shall not be used)	
110	14EE	(This position shall not be used)	
111	14EF	(This position shall not be used)	
112	14F0	MYANMAR LETTER HNAI (ekhaya hnai)	၁၅
113	14F1	MYANMAR LETTER YWEI (ekhaya ywei)	၁၆
114	14F2	MYANMAR LETTER LAGAUN (lagaun)	၁၇
115	14F3	MYANMAR LETTER I (ekhaya i)	၁၈
116	14F4	MYANMAR CONSONANT MODIFIER KINSEE (kin see)	၁၉
117	14F5	MYANMAR CONSONANT MODIFIER NATHAT (SPECIAL) (na that)	၂၀
118	14F6	MYANMAR CONSONANT MODIFIER THAYTHAYTIN-TACHAUNNGIN (thay thay tin tachaun ngin)	၂၁
119	14F7	MYANMAR COMMA (pou htee)	၂၂
120	14F8	MYANMAR FULL STOP (pou ma)	၂၃
121	14F9	(This position shall not be used)	
122	14FA	(This position shall not be used)	
123	14FB	(This position shall not be used)	
124	14FC	(This position shall not be used)	
125	14FD	(This position shall not be used)	
126	14FE	(This position shall not be used)	
127	14FF	(This position shall not be used)	

Code

Proposed encoding of Myanmar Orthography

	3	149	14A	14B	14C	14D	14E	14F
0		က	တ	ဇ	lcm	ူ	ို	ဗ
1		ခ	ဝ	အ	ဝာ	ူ	ိ	ဗ်
2		ဂ	ဒ	ဋ	ဝ့	ူ	lvm	င်း
3		ဃ	စ	ဉ်	ဝး	ေ	ျ	၏
4		င	န	ဉ	ဝး	ေ	ြ	ိ
5		စ	ပ	ဉ်	ိ	ေ	ွ	န်
6		ဆ	ဖ	ေ	ိ	ဲ	ှ	ို
7		ေ	ဗ	ြ	ိ	ဲ	ရွ	ါ
8		ဈ	ဘ	ြေ	ိ	ေ	ြ	။
9		ဉ	မ		ိ	ေ	ျ	
A		ည	ယ		ိ	ေ	ြ	
B		ေ	ရ		ိ	ေ	ရွ	
C		ဋ	လ		ှ	ိ	ြ	
D		ဍ	ဝ	Ln	ှ	ို		
E		ဎ	သ	Sh	ှ	ို		
F		ဏ	တ	In	ှ	ို		

Conclusion

We learnt that Mr. Everson's proposal will be considered for approval at London meeting in September 1998. If it were approved without thorough consideration of our proposal, it will be very difficult to widely and practically used in Myanmar and any later revision according to our proposal will be very difficult. We wish that final approval for the Myanmar Character set should be done only after thorough consideration and discussion among all parties.

Note: We are pleased as we get a **Fax from Mr. Takayuki K. Sato** and learnt that London meeting is very informal meeting, and as a national body we can come and present our proposal there.